

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 107 (1989)  
**Heft:** 180

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 107. Jahrgang

**Freitag**  
15. September 1989

 Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 77.-, halbj. Fr. 46.-, Ausland Fr. 101.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎031 65 11 11, pro mm 70 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 77.-, un semestre fr. 46.-, étranger fr. 101.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎031 65 11 11, le mm 70 cts  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 107e année

**Vendredi**  
15 septembre 1989

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

 Anmerkung:  
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

5. September 1989

**Cyanamid (Schweiz) AG**, in Adliswil, chemische Produkte, insbesondere agrochemische und pharmazeutische Produkte, usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 136). Dr. Pechota Andreas und Wettstein Klaus sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Honegger Elfriede sind erloschen; Neue Mitglieder des VR: Knecht Rolf, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ris Jürg M., von Bern, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Marti Silvia, von Lyss, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien, und Muddiman Brian P., britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

5. September 1989

**Citicoorp Investment Bank (Switzerland)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1989, S. 3673). Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Doninelli Carlo, von Meride, in Zürich, und Kesselring Roland, von Märstetten, in Basel.

5. September 1989

**Semirams Betriebs- und Verwaltungsgesellschaft AG**, in Zürich, Lavaterstrasse 57, Zürich 2, c/o Dr. Urs Schäfer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1989. Zweck: Zur Hauptsa- che Betrieb der Ferienanlage Semirams in der Gemeinde Güllik (Türkei); kann sich an anderen Gesellschaften, insbesondere an gemischten Gesellschaften, mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Dr. Schäfer Urs, von Zürich und Bowli, in Adliswil, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

5. September 1989

**Hermest Turizm Ticaret AG**, in Zürich, Ackerstrasse 44/14, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1989. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und einer Autovermietung sowie Import und Export von Waren aller Art; kann Grundeigentum erwerben, belasten oder veräußern sowie Unternehmungen übernehmen oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Battaglia Renata, von Scharans, in Suhr, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

5. September 1989

**Moor Finanz AG**, in Regensdorf, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2927). Meile Urs, Direktor, wohnt nun in Caviano.

5. September 1989

**Datamain AG**, in Regensdorf, Dienstleistungen im Bereich technischer Wartung von EDV-Anlagen und Peripheriegeräten usw. (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3761). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.

5. September 1989

**ACF AG für Computerinformatik**, in Zürich 11, Handel mit und Verkauf von Computern, Hard- und Software (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2901). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Gürber Salvia, von Zürich, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift. Gürber sen. Eduard, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Adresse: Albisriederstrasse 414, Zürich 9.

5. September 1989

**Varifinanz AG**, in Winkel bei Bülach (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988, S. 2539). Dr. Kopp Hans W. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Ritsch Harry A., von Zürich, in Hong Kong. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1989

**Sipsy Jouveinal AG**, in Zürich 7, chemische Grundstoffe, pharmazeutische Rohstoffe und Spezialitäten (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989, S. 2686). Roux Claude Paul Joseph, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Elia Ariel, Bürger der USA, in Paris (F), Präsident mit Einzelunterschrift.

5. September 1989

**Hörservice AG**, in Zürich 1, Hörapparate, Hörbrillen und Zubehör (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1988, S. 702). Meier Renardo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. September 1989

**Impartra AG**, bisher in Bachenbülach, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1989, S. 770). Statuten am 13. 7. 1989 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Talstrasse 82, Zürich 1. Dornbierer Hans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. September 1989

**Brillen-Knüsli Optik Foto AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1984, S. 3926). Steinmann Germann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Steinmann Dora, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. September 1989

**Max Roth-Kippe AG**, in Zürich 3, Bau-Austrocknung sowie Handel mit entsprechenden Apparaten (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540). Roth-Kippe Max ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Frehner-Bruderer Arthur, nun in Bergdietikon; seine Prokura ist erloschen.

5. September 1989

**FTM Fintrust Management AG**, in Zürich 6, Verwaltungen auf dem Finanz- und Treuhandsektor (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2990). Engler Max ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

5. September 1989

**Reno Bau & Treuhand AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1986, S. 2061). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1989, S. 3584) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1989

**Muscarl AG**, bisher in Wädenswil, Blumen und Pflanzen (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1986, S. 1233). Statuten am 17. 5. 1989 geändert. Neuer Sitz: Oberrieden. Adresse: Fachstrasse 51, c/o Esther R. Carabian. Die Unterschrift von van der Voort Wiardus ist erloschen. Carabian Esther Regina, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberrieden.

5. September 1989

**Beverino Holding AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 470). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 7. 1989 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Beverino Holding AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. von Planta Peter; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator. Die Unterschrift von Dr. von Planta Ulrich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

5. September 1989

**Fako AG**, in Uitikon, Textilien (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3599). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 8. 1989 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Fako AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Sträuli Klaus E.; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator. Liquidationsadresse: Mangoldweg 2, c/o Klaus E. Sträuli.

5. September 1989

**Astralgi AG**, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1986, S. 1334). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 8. 1989 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Astralgi AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Umbricht Robert P.; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

5. September 1989

**Coloring MTA AG**, bisher in Zürich 11, Maler- und Tapiezierarbeiten (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1987, S. 1939). Statuten am 25. 8. 1989 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Ringstrasse 15 a, eigene Büros.

5. September 1989

**Bimeda**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft, Herstellung sowie An- und Verkauf von Rehabilitationshilfs-Artikeln für Heim- und Spitalbedarf (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1984, S. 3926). Fitz René ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Messerli Edith, von Rüeggisberg, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

5. September 1989

**Fastnet Radio AG**, bisher in Zürich 11, Kommunikationssysteme (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1987, S. 4225). Statuten am 25. 8. 1989 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Ringstrasse 15 a, eigene Büros.

5. September 1989

**Carl Klemm AG**, Zürich, in Zürich 8, Maklergeschäfte für Devisen und Eurogeld (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1988, S. 4940). Strahm Roland ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neuer Zeichnungsberechtigter: Meier Roger, von Wil ZH, in Egg bei Zürich, mit Kollektivprokura; dieser sowie Strahm Roland (vorgenannt) zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

5. September 1989

**Aktiengesellschaft Heiner. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 942). Unterschrift von Krättli Simon erloschen.

5. September 1989

**Ing. K. Schilling AG**, in Dübendorf, Führung eines Unternehmens für Kaminbau (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1988, S. 1939). Looser Hugo und Looser Leo sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Tissi Enrico A., von Thayngen, in Wiesendangen, Präsident; Peter Rudolf, von Zürich, in Wallisellen, Delegierter, und Schnell David J., von Berg SG, in Uster.

5. September 1989

**Kredit Bank**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2061). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Hermann, von Zürich, in Berikon.

5. September 1989

**Polygon Project Consultants AG**, in Zürich 1, Investitionsprojekte (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1908). Schlegel Peter Georg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Wiederkehr Alfred J., Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Neumann Wolfgang, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg (S), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1989

**Orga Zürich AG**, in Zürich 3, Schulung und Beratung nebst Design und Programmieren für den EDV-Bereich und den betriebswirtschaftlichen Bereich usw. (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1985, S. 3392). Das Domizil an der Seebahnstrasse 31 befindet sich nicht mehr bei Bruderer Viktor; die Gesellschaft hat nun am erwähnten Ort eigene Büros.

5. September 1989

**Hans Pfister Bauunternehmung AG**, in Horgen (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4013). Pfister Rosmarie ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Pfister Hans Heinrich ist erloschen. Pfister Hans ist nicht mehr Präsident des VR, er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Pfister Thomas, Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Zeichnungsberechtigter: Ferrari Marco, von Zürich und Balerna, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.

5. September 1989

**Goldman Sachs Finanz AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2793). Neue Zeichnungsberechtigte: Schuster Jacob Z., Bürger der USA, in Monsey, New York (USA), und George David A., Bürger der USA, in Laurel Hollow, New York (USA).

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

##### Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
371641-371682

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Appels d'offre selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibungen.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

5. September 1989  
**Exacta Handels AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1985, S. 2229). Statuten am 3. 8. 1989 geändert. Neue Firma: **Exacta AG (Exacta SA) (Exacta Inc)**.
5. September 1989  
**Comag Informatic AG**, in Zürich 4, Übernahme von EDV-Beratung und -Planung usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 669). Bucher Heinz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
5. September 1989  
**Eldro AG**, in Winterthur I, Pflege der Zusammenarbeit zwischen den Aktionären beziehungsweise ihren Firmen usw. (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1988, S. 2863). Meier Rolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Furrer Walter ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei; Aberhalden Oskar, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Neues Mitglied des VR: Obrecht Franz, von Grenchen, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
5. September 1989  
**Arnet + Co AG**, in Zürich 3, Bauarbeiten (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1986, S. 4362). Neue Adresse: Idastrasse 24, Zürich 3.
5. September 1989  
**Nas AG**, bisher in Zürich 1, Handel mit und Verwertung von Waren aller Art sowie Vornahme von Finanzierungs- und Leasinggeschäften (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1989, S. 2081). Statuten am 24. 8. 1989 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Kriesbachstrasse 3.
5. September 1989  
**Corasana AG**, in Zürich 1, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1988, S. 1462). Neue Adresse: Todistrasse 61, Zürich 2, c/o Fidnam Treuhandgesellschaft AG.
5. September 1989  
**Diethelm & Co AG**, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3705)  
**Diethelm Holding AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3706)  
 Prokura von Widmer Peter erloschen.
5. September 1989  
**Industrial-Timber Co AG, ITC**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3238). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 7. 1989 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
5. September 1989  
**Weinhandel zur Trotte AG**, in Richterswil (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3600). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 1. 6. 1989 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
5. September 1989  
**W. Moor AG**, in Regensdorf, Handel mit elektrotechnischen Halbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989, S. 1349). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Tritec AG**, in Regensdorf, Waren aller Art sowie Dienstleistungen auf dem Sektor betrieblicher Organisation usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1988, S. 2559)  
**Moor Betriebsimmobilien AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1987, S. 2625)  
 Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Moor Management AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989, S. 1349). Meile Urs Werner, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Moor Communication AG**, in Regensdorf, Übertragung von Sprache, Bild und Daten (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2925). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Moor Cim Systems AG**, in Regensdorf, Beratung auf dem Gebiete von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1989, S. 3741). Der Kollektivzeichnungsberechtigte Meile Urs wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Moor Data Direct AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239)  
**Moor Data Systems AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1945)  
 Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Neutra Treuhand AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989, S. 2686). Neuer Zeichnungsberechtigter: Brütts Markus, von Büntenhardt, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zwei für das Gesamtunternehmen; er zeichnet jedoch nicht mit einem andern Prokuristen.
5. September 1989  
**Ineltro AG, Industrial Electronics**, in Dietikon (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3258). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**VSB Enterprises AG**, in Küssnacht, Handel mit Hard- und Software der EDV- und Konsumelektronikbranche usw. (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1989, S. 2598). Aebi Roger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
5. September 1989  
**HSP High Performance Systems and Peripherals AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Alfredo Piatti AG Bauunternehmung**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1988, S. 321). Die Prokura von Walser Bruno ist erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Piatti Mario Alfredo, Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner neues Mitglied des VR: Piatti-Pulfer Christa, von und in Dietikon, mit Einzelunterschrift.
5. September 1989  
**Axco AG**, in Regensdorf, Handel mit elektrotechnischen Halbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 645). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Edition Publipress AG in Liquidation**, in Zürich, Verlag von Büchern (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1986, S. 2585). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 8. 1989.)
5. September 1989  
**Moor Data Engineering AG**, in Regensdorf, Herstellung und Vertrieb von EDV-Software und EDV-Engineering (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989, S. 1349). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Imperial Video AG in Liquidation**, in Dietikon (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1086). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 8. 1989.)
5. September 1989  
**Moos Data Distribution AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1945). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Hokir Holding AG in Liquidation**, in Mannedorf (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1987, S. 458). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 8. 1989.)
5. September 1989  
**Dat-Express AG Schwerzenbach**, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Dynamic Zürich AG in Liquidation**, in Zürich, Waren aller Art, Verwaltung von Vermögen, Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4862). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 31. 8. 1989.)
5. September 1989  
**AT-Service AG**, in Otelfingen, Service von Autoersatzteilen (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1989, S. 1073). Statuten am 22. 8. 1989 geändert. Neue Firma: **Technomag AG Otelfingen**.
5. September 1989  
**K. Lüthi AG**, in Zürich, Betrieb eines Gipsergeschäftes (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3449). Statuten am 25. 8. 1989 geändert. Neuer Zweck: Ausführung von Maurer-, Neu- und Umbauarbeiten; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen.
5. September 1989  
**I. M. C. A. AG, Institut f. moderne Computer Applikationen**, in Fällanden (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239). Meile Urs, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Caviano.
5. September 1989  
**Solberger und Partner, Navigationsschule Zürich**, in Zürich, Predigerstrasse 8, Zürich 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1989. Gesellschafter: Solberger Werner, von Wynigen, in Adliswil; Leuthold Hans, von Schönenberg ZH, in Zürich 5, und Leuthold Christian, von Schönenberg ZH, in Zürich 1. Durchführung von Navigationskursen für die Hochseegelerei.
5. September 1989  
**K. & P. Suter**, in Dietikon, Isolierungen für Heizungen und sanitäre Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1987, S. 402). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Suter Peter aufgelöst. Diese hat sich am 1. 1. 1989 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Suter Charles. Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist Suter-Wetter Marianne, von Rapperswil BE, in Widen. Neuer Wortlaut der Firma: **K. Suter & Co.**
5. September 1989  
**Helal Gida Export-Import GmbH in Liquidation**, in Zürich, Lebensmittel, insbesondere türkische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987, S. 4425). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
5. September 1989  
**Simpata GmbH**, in Zürich, Rautstrasse 138, Zürich 9, c/o Hatic Yürütücü, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1989. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Textilbranche aller Art, Schuhen und Accessoires, Import und Export solcher Waren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien kaufen und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000 (voll liberiert). Übernimmt Kleiderwarenartikel und Ladeneinrichtungen gemäss Sachanlageverfügung vom 11. 8. 1989 und Inventarliste vom 20. 4. 1989, zum Preise von Fr. 19 000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Gesellschafter: Yürütücü, Hatic, türkische Staatsangehörige, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dipcin, Gaye, von und in Spreitenbach, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Yürütücü, Hatic (vorgenannt), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
5. September 1989  
**Abatton-Institut, H. Merkle, dipl. Ing. ETH**, in Zürich, Altstetterstrasse 224, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Merkle Hugo, von Dietikon und Horn TG, in Zürich 9. Institut für Übersetzungen in die wichtigsten Sprachen.
5. September 1989  
**Pero, Peter Franig**, in Hinwil, Planung und Gestaltung von Messständen (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1989, S. 1506). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
5. September 1989  
**A. W. Keller**, in Wallisellen, Export und Import von fotografischen Artikeln und Video-Geräten (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4053). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «A. W. Keller AG», in Wallisellen, erloschen.
5. September 1989  
**A. W. Keller AG**, in Wallisellen, Engenbühlstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1989. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «A. W. Keller», in Wallisellen, gemäss Übernahmehilanz per 30. 6. 1989 mit Aktiven von Fr. 221 717,77 und Passiven von Fr. 61 431,54 zum Übernahmepreis von Fr. 160 286,23, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Keller Alfred Walter, von Olten und Eppenberg-Wöschau, in Wallisellen, Präsident mit Einzelunterschrift; Keller Lis, von Olten und Eppenberg-Wöschau, in Wallisellen, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Keller Michel, von Olten und Eppenberg-Wöschau, in Dübendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift.
5. September 1989  
**Autophon Bürocom AG**, Zweigniederlassung in Zürich 4, Apparate und Anlagen der Büro-, Daten-, Heim-, Video-Kommunikations- und Informationstechnologien (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1989, S. 1482)
- Autophon Bürocom AG**, Zweigniederlassung in Winterthur I, Apparate und Anlagen der Büro-, Daten-, Heim-, Video-Kommunikations- und Informationstechnologien (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1989, S. 1482)
- Autophon Bürocom AG**, Zweigniederlassung in Schlieren, Apparate und Anlagen der Büro-, Daten-, Heim-, Video-Kommunikations- und Informationstechnologien (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1988, S. 1342)
- Autophon Bürocom AG**, Zweigniederlassung in Dübendorf, Apparate und Anlagen der Büro-, Daten-, Heim-, Video-Kommunikations- und Informationstechnologien (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 854), mit Hauptsitz in Solothurn.
- Die Firma am Hauptsitz lautet nun: «Ascom Telematic AG (Ascom Telematic SA) (Ascom Telematic Ltd)». Dementsprechend lautet diejenige dieser Zweigniederlassungen, ebenfalls: **Ascom Telematic AG (Ascom Telematic SA) (Ascom Telematic Ltd)**.
5. September 1989  
**SBC Securities Limited, London, Zurich Branch**, Zweigniederlassung in Zürich 1, Vermittlungstätigkeit für Investment-Geschäfte (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989, S. 1351), mit Hauptsitz in London (GB). Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zwei: Savary de Beauregard Geoffroy Jean, französischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, und Arnet Isidor, von Kriens, in Erlenbach ZH.
5. September 1989  
**ATAG Allgemeine Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3305), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Reichmuth Edwin und Rosenberg Josef sind erloschen. Es wohnen nun: Wülser Hans, Direktor, in Langnau am Albis, und Jeanmonod André, Vizepräsident, in Uitikon.
5. September 1989  
**Zen Ruffinen & Co AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11, Betrieb einer alle Bereiche des Bauwesens und des Baueingewerbes umfassenden Bauunternehmung (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3204), mit Hauptsitz in Baden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
5. September 1989  
**Verband der Spenglermeister und Installateure von Winterthur und Umgebung**, in Winterthur I, Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1986, S. 2789). Hess Willi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Schenkel Walter ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. Bleier Arnold, von und in Wiedensand, Mitglied des Vorstandes, ist nun auch zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Kollektivunterschrift zu zwei führen der Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Kassier.
5. September 1989  
**Migeno Mietgenossenschaft Altstadt**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 246). Blatter-Albertoni Margrit und Bähler Hans Ulrich sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Rohrer Beat, von und in Erlenbach ZH, Präsident, und Mann-Freihof Roger, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: General Guisan-Quai 22, Zürich 2, eigene Büros.
5. September 1989  
**Reitgenossenschaft Forch in Liquidation**, in Maur (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1987, S. 1010). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
5. September 1989  
**Baugenossenschaft Domvalor**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1988, S. 3784). Braxmeier Edwin, Präsident der Verwaltung, nun in Besano (I) wohnhaft, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zwei, sondern nun Einzelunterschrift. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Henggeler Rudolf F., von Unterägeri, in Zug, Kassier und Protokollführer, und Hofstetter Arthur, von Entlebuch, in Lignornetto. Neue Adresse der Genossenschaft: Kalchbühlstrasse 20, Zürich 2, eigenes Büro.
5. September 1989  
**Cooperativa Porta Blue**, in Zürich 5, Genossenschaft, Erwerb und Betrieb von Ferienhäusern (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1988, S. 3035). Sieber Christine, Mitglied des Vorstandes, wohnt nun in Baden.
5. September 1989  
**Sada-Genossenschaft**, in Zürich, Sanitärinstallationen usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1986, S. 3230). Statuten am 21. 4. 1989 geändert. Verwaltung: neu 5 bis 11 Mitglieder. Signer Franz, Aktuar der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zwei.
5. September 1989  
**Schweizerische Interessengemeinschaft für Ledermode**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1986, S. 3190). Die Unterschriften von Kunz Walter und Trüb Rolf sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Kaufmann Ewald Hermann, von Zürich, in Thalwil, Präsident des Vorstandes, und Zumbühl Jakob Raymond, von Sins, in Mörken-Wildegg, Vizepräsident des Vorstandes.
5. September 1989  
**Verband der Schreinereien, Fensterfabriken und Innenausbaubetriebe Zürich**, in Zürich 11, Verein (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989). Statuten am 31. 5. 1989 geändert. Neuer Name: **Zürcher Schreinermeister-Verband**. Neue Zweckumschreibung. Wahrung der beruflichen und wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch Pflege des Einvernehmens unter den Mitgliedern, Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung, Öffentlichkeitsarbeit, Förderung des Interessenausgleiches unter den Mitgliedern, Stellungnahme zu beruflichen, wirtschaftlichen und politischen Fragen, Vertretung der Verbands- und Mitgliederinteressen gegenüber der Öffentlichkeit, Behörden, Lieferanten und Dritten ganz allgemein, allgemeine Beratung, insbesondere aber in rechtlicher, fachlicher und wirtschaftlicher Hinsicht, Zusammenarbeit mit anderen Verbänden und Organisationen, Regelung der Lohn- und Arbeitsverhältnisse, Regelung des Melde- und Berechnungswesens, Förderung eines loyalen Verhaltens am Markt und Förderung des Kontaktes und des Erfahrungsaustausches zwischen den Mitgliedern. Organe des Vereins neu: Mitgliederversammlung, Vorstand von 11 bis 13 Mitgliedern, Ausschuss, Kommissionen, Geschäftsstelle, Kontrollstelle und Schiedsgericht. Neuer Zeichnungsgrundsatz: Der Präsident, die Vizepräsidenten und der Geschäftsführer führen je Kollektivunterschrift zu zwei. Lienhard Hans Rudolf und Meyer Walter ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Handschuh Hans zeichnet nicht mehr als Sekretär des Vorstandes (diesem nicht angehörend), sondern neu als Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Neue Zeichnungsberechtigte: Egli Walter, von Zürich, in Oetwil am See, Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zwei, und Frei Urs, von Lanzeneunforn, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zwei.

















**St. Gallen** (4371)  
**Wiedereröffnung des Konkursverfahrens**  
 Gemeinschuldnerin: **Herit AG**, Hof, 9466 **Sennwald**.  
 Wiedereröffnung des Konkursverfahrens: 4. September 1989.  
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 22. September 1989, 10 Uhr, im Hotel Bahnhof (Bahnhofstube), Bahnhofstrasse 62, 9240 Uzwil.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. September 1989) bis 16. Oktober 1989.  
 Das über die Herit AG am 28. April 1988 eröffnete Konkursverfahren wurde am 20. Juli 1988 mangels Aktiven eingestellt. Die Wiedereröffnung des Konkursverfahrens erfolgt, weil aus dem Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG ein Überschuss resultiert.  
 9242 Oberuzwil, 11. September 1989  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle Oberuzwil:  
 U. Ghirlanda

**St. Gallen** (4399)  
 Gemeinschuldner: **Raffi Eduard**, 1943, italienischer Staatsangehöriger, Galtshinweg, 7324 **Vilters**, Inhaber der Einzelfirma Holzbaustoffe Raffi, Zeughausstrasse, 8887 **Mels**.  
 Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 26. September 1989, 14 Uhr, im Restaurant Löwen, 8887 **Mels**.  
 Eingabefrist für Forderungen bis 17. Oktober 1989 (Wert 21. Juli 1989).  
 Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Einsprachen müssen schriftlich bis zum 26. September 1989, 12 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.  
 Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 Eigentumsansprüche sind bis 17. Oktober 1989 mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.  
 Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 612182 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.  
 9475 Sevelen, 15. September 1989  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger

**Aargau** (4400)  
 Gemeinschuldner: **Wyss Remo**, geb. 1963, Müller, von Aarwangen BE, in 5610 **Wohlen** AG.  
 Datum der Konkursöffnung: 9. August 1989 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 6. Oktober 1989.  
 5400 **Baden**, 15. September 1989  
 Konkursamt Bremgarten,  
 5400 **Baden**

**Aargau** (4401)  
**Vorläufige Konkursöffnung**  
 Der Präsident des Bezirksgerichts **Zürich** eröffnete mit Urteil vom 16. August 1989 den Konkurs über die Firma **Rotmann System AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 8434 **Kaiserstuhl**, Badenerstrasse 122. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5200 **Brugg**, 15. September 1989  
 Konkursamt **Zürich**,  
 5200 **Brugg**

**Aargau** (4374)  
 Gemeinschuldner: **Sollberger Stefan W.** 1947, Platzwart, von Wynigen, Fischerweg 51, 4665 **Oftringen**.  
 Datum der Konkursöffnung: 6. September 1989 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 6. Oktober 1989.  
 5036 **Oberentfelden**, 11. September 1989  
 Konkursamt **Zofingen**,  
 5036 **Oberentfelden**

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (4352)  
 Über die **Ulrich Waibel AG**, Brühlstrasse 8, 8157 **Dielsdorf**, mit neuem Sitz seit 28. Juni 1989 in **Zürich** 11, Glaubtenstrasse 32, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Dielsdorf** vom 3. August 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. September 1989 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. September 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 Die unter Nr. 895404 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 8157 **Dielsdorf**, 15. September 1989  
 Konkursamt **Dielsdorf**

**Zürich** (4425)  
 Über **Emil Burlacher**, geb. 17. Januar 1952, von Schwyz, Chauffeur, wohnhaft in 8424 **Embrach**, Eichenweg 73 (früherer Wohnsitz: Freiherrenstrasse 23, 8762 **Schwanden** GL), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Bülach** vom 22. August 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. September 1989 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8424 **Embrach**, 13. September 1989  
 Konkursamt **Embrach**:  
 R. Steiger, Notar-Stellvertreter

**Luzern** (4402)  
 Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Himmelsbach Jörg**, geboren am 13. Oktober 1956, von **Zürich**, gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen **Untergötsch** 28, 6038 **Honau**, gestorben am 4. August 1988.  
 Liquidationsöffnung: 16. Januar 1989 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III **Luzern-Land**, bzw. Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III **Luzern-Land** vom 24. August 1989.  
 Die Verfügung des Konkursamtes **Luzern-Land** vom 27. Juni 1989 betreffend Leistung eines Kostenvorschusses zur Deckung der Verfahrenskosten ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III **Luzern-Land** vom 24. August 1989 aufgehoben worden.  
 Es wird daher folgende neue Verfügung erlassen:  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1989 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische oder Fr. 5000.- für das ordentliche Konkursverfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6000 **Luzern**, 12. September 1989  
 Konkursamt **Luzern-Land**

**St. Gallen** (4376)  
 Gemeinschuldnerin: **Hefti Charter Reisen AG**, Hauptstrasse 32, 9113 **Degersheim**.  
 Konkursöffnung: 3. August 1989.  
 Einstellungsverfügung: 7. September 1989.  
 Einsprachefrist bis 28. September 1989.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9242 **Oberuzwil**, 21. August 1989  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle **Oberuzwil**:  
 F. Buchschacher

**Ticino** (4353)  
 Fallita: **Calò Mina, Ponte Tresa**.  
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 8 agosto 1989 e 5 settembre 1989 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 26 settembre 1989, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6901 **Lugano**, 6 settembre 1989  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6901 **Lugano**  
 Per l'Ufficio: N. Pagani, suppl. uff.

**Vaud** (4403)  
 La faillite ouverte le 26 mai 1989 contre **Favre Bernard**, né le 9 septembre 1936, originaire de Goumzens-la-Ville, anciennement domicilié Floraléal 10, actuellement c/o Vivier, route de Genève 66, à **Lausanne** (associé dans la snc Favre et Buffoni, Lausanne), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 septembre 1989 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
 1001 **Lausanne**, 15 septembre 1989  
 Office des faillites de Lausanne:  
 C. Tommasini, substitut

**Vaud** (4404)  
 La faillite ouverte le 16 août 1989 contre **Albini Sandro**, 1965, route de Founex 1, 1296 **Coppet** (associé dans la snc Nicola et Sandro Albini, à Coppet), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 septembre 1989 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
 1260 **Nyon**, 15 septembre 1989  
 Office des faillites de Nyon:  
 B. Rochat, substitut

### Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (4377)  
**Abänderung des Kollokationsplanes**  
 In der konkursamtlichen Nachsolliquidation von **Rickenbach Alessandro Jörg**, geb. 1940, von **Steinerberg**, wohnhaft gewesen **Urdorferstrasse** 94, 8952 **Schlieren**, gestorben am 21. Oktober 1987, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Schlieren**, **Zürcherstrasse** 6, 8952 **Schlieren**, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1989 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich** anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8952 **Schlieren**, 11. September 1989  
 Konkursamt **Schlieren**

**Bern** (4354)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: **Märli AG**, Länggassstrasse 45, 3012 **Bern**.  
 Anfechtungsfrist: 27. September 1989.  
 3000 **Bern**, 6. September 1989  
 Konkursamt **Bern**

**Bern** (4355)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: **Peter Müller Klima AG**, Freiburgstrasse 398, 3018 **Bern**.  
 Anfechtungsfrist: 27. September 1989.  
 Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossstenerklärungen Nr. 226866 werden hiermit widerrufen.  
 3000 **Bern**, 7. September 1989  
 Konkursamt **Bern**

**Luzern** (4405)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über **Bösiger Erika**, geb. 20. September 1941, von **Untersteckholz** BE, Spielsalon-Aufsichtsperson, **Hünenbergstrasse** 2, 6006 **Luzern**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht **Luzern-Stadt** in **Luzern**, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III **Luzern-Stadt**, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. September 1989.  
 6000 **Luzern**, 12. September 1989  
 Konkursamt **Luzern-Stadt**

**Luzern** (4356)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im Konkursverfahren über die Firma **Inba Immobilien AG**, mit Sitz in **Pfaffnau**, **Gänsbrennenrain**, liegt zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 6130 **Willisau**, 9. September 1989  
 Konkursamt **Willisau**

**Zug** (4406)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über die **P + K Bau AG**, 6300 **Zug**, liegt zufolge nachträglicher teilweiser Zulassung einer ursprünglich abgewiesenen Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten beim Konkursamt **Zug** zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1989 (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium **Zug** anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.  
 6300 **Zug**, 12. September 1989  
 Konkursamt **Zug**

**Fribourg** (4357)  
 Failli: **Mauron Alain**, commerçant à **Bulle**, rue de Vevey 45, domicilié à rue de la Léchère 21A.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à **Bulle**: 10 jours dès la publication.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1700 **Fribourg**, 15 septembre 1989  
 Office cantonal des faillites, **Fribourg**  
 Le préposé: D. Schouwey

**Fribourg** (4358)  
 Faillie: **TGR Holding S.A.**, prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés ou entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, route de **Beaumont** 20, à **Fribourg**.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à **Fribourg**: 10 jours dès la publication.  
 1700 **Fribourg**, 15 septembre 1989  
 Office cantonal des faillites, **Fribourg**  
 Le préposé: D. Schouwey

**Fribourg** (4407)  
 Faillie: **Transpax S.A.**, travaux d'expédition et d'emballage de marchandises, chemin des **Roches** 8A, à **Fribourg**.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à **Fribourg**: 10 jours dès la publication.  
 1700 **Fribourg**, 15 septembre 1989  
 Office cantonal des faillites, **Fribourg**  
 Le préposé: D. Schouwey

**St. Gallen** (4410)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan zufolge nachträglicher Anmeldung einer Forderung 2. Klasse**  
 Gemeinschuldnerin: **Firma Vetter & Co.**, Maler- und Tapetenfachgeschäft, **Dorfstrasse** 14, 9204 **Andwil**, früher **Amselstrasse** 9b, 9202 **Gossau**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 27. September 1989.  
 9000 **St. Gallen**, 11. September 1989  
 Konkursamt des Kantons **St. Gallen**:  
 Rohrer

**St. Gallen** (4409)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Schwytzer Peter**, Guisanstrasse 70, 9010 **St. Gallen**, Inhaber der Einzelfirma **Peter Schwytzer's Delikatessenhaus**, **Spiersmarkt**, **St. Gallen**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 27. September 1989.  
 9000 **St. Gallen**, 12. September 1989  
 Konkursamt des Kantons **St. Gallen**:  
 Schlaepfer







## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 31 mars 1989 **371641**  
**Shell International Petroleum Company Limited,**  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA  
 (Royaume-Uni)

**SARAMA**

Renouvellement de la marque no 238452. Délai de protection depuis le 31 mars 1989.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. Cl. int. 4  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 mars 1989 **371642**  
**Shell International Petroleum Company Limited,**  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA  
 (Royaume-Uni)

**TELLINA**

Renouvellement de la marque no 238453. Délai de protection depuis le 31 mars 1989.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. Cl. int. 4  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 mars 1989 **371643**  
**Shell International Petroleum Company Limited,**  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA  
 (Royaume-Uni)

**TORCULA**

Renouvellement de la marque no 238454. Délai de protection depuis le 31 mars 1989.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. Cl. int. 4  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 mars 1989 **371644**  
**Shell International Petroleum Company Limited,**  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA  
 (Royaume-Uni)

**HELIX**

Renouvellement de la marque no 238455. Délai de protection depuis le 31 mars 1989.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. Cl. int. 4  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 mars 1989 **371645**  
**Shell International Petroleum Company Limited,**  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA  
 (Royaume-Uni)

**HYPERIA**

Renouvellement de la marque no 238456. Délai de protection depuis le 31 mars 1989.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. Cl. int. 4  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371646**  
**Volkart Marketing AG, St. Georgen-Platz 2,**  
 8400 Winterthur

**VOLCAFE**

Kaffe, Kaffee-Erzeugnisse.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1989 **371647**  
**Proma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8,**  
 8022 Zürich

**SEDADORM**

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1989 **371648**  
**Proma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8,**  
 8022 Zürich

**JUNGOVIT**

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1989 **371649**  
**Proma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8,**  
 8022 Zürich

**LEGAVIL**

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. März 1989 **371650**  
**Proma AG Zürich, Fraumünsterstrasse 8,**  
 8022 Zürich

**NON-RON**

Pharmazeutische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 mars 1989 **371651**  
**Toray Kabushiki Kaisha (Toray Industries, Inc.),**  
 2-1, 2-chome, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku,  
 Tokyo (Japon)

**SHEVELINA**

Fils à usage textile; bas, chaussettes et bas collants.  
 Cl. int. 23, 25  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1989 **371652**  
**The British Petroleum Company p.l.c., Britannic**  
 House, Moor Lane, GB-London EC2Y 9BU  
 (Grossbritannien)

**BIO-ADD**

Chemische Präparate und Substanzen, soweit in Klasse 1 enthalten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Nahrungsmitteln, Präparate für die Gesundheitspflege, Bakterizide.  
 Int. Kl. 1, 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1989 **371653**  
**Craft Gruppen AB, Evedalsgatan 5, S-Borås**  
 (Schweden)

**CATAPULT**

Bekleidungsstücke, einschliesslich Jacken, Hosen, Shorts, Westen, Strickjacken, Hemden, T-Shirts, Windjacken, Anzüge, Mützen, Socken und Unterwäsche.  
 Int. Kl. 25  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1989 **371654**  
**The Bradford Exchange, Ltd., 9333 N. Milwaukee**  
 Avenue, Niles (IL, Vereinigte Staaten von Amerika)

**BRADDEX**

Gedruckte Publikationen.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371655**  
**Ebi-Pharm AG, Lilienweg 17, 3007 Bern**

**IMMODAL-KRALLENDORN**

Pharmazeutische Spezialitäten.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371656**  
**Chocolat Stella SA, via alle Gerre 28,**  
 6512 Giubiasco

**STELLINA**

Schokolade, Schokolade enthaltende Nahrungsmittel, einschliesslich diätetische.  
 Int. Kl. 5, 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371657**  
**Pomdor AG (Pomdor SA), Bahnhofstrasse,**  
 3117 Kiesen

**GRAVINO**

Traubensaft.  
 Int. Kl. 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371658**  
**The Real Confectionery Company Limited, Sword**  
 House, Totteridge Road, GB-High Wycombe  
 (Bucks, Grossbritannien)

**VITASOOTHE**

Medizinisches Konfekt. Vitaminhaltiges nicht-medizinisches Konfekt.  
 Int. Kl. 5, 30  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 30. September 1988.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371659**  
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesell-**  
 schaft, Seestrasse 204, 8802 Kilchberg ZH

**TRUFFINI**

Kakaoprodukte, Schokoladeprodukte, Pralinen und Konfiseriewaren mit Trüffel-Masse.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371660**  
**Kaut-Bullinger & Co., GmbH & Co., KG, Nock-**  
 herstrasse 2, D-8000 München 90  
 (Bundesrepublik Deutschland)

**KABUCO**

Farben und Lacke für Büro-, Schul- und künstlerische Zwecke; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Diktier- und Wiedergabegeräte hierzu, Magnetaufzeichnungsträger, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Messinstrumente, insbesondere Winkelmesser; Fotokopiergeräte; Büroleuchten; Papiere, Pappe (Karton) und Waren daraus, nämlich Papierhandtücher, Verpackungs- und Aufbewahrungsbehälter; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier und Schreibwaren, Schreibmaschinen; Büroartikel, nämlich nichtelektrische Bürogeräte; Lehr- und Unterrichtsmaterial in Form von Drukereierzeugnissen, Spielen, Globen und Wandtafelzeichengeräte; Spielkarten; Lederwaren, nämlich Aktentaschen und -koffer, Brieftaschen, Geldbörsen, Schlüsseltaschen, Schulranzen, Akten- und Buchhüllen aus Leder und Lederersatzstoffen; Büromöbel, Spiegel, Rahmen, Polstermöbel.  
 Int. Kl. 2, 9, 11, 16, 18, 20  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 1. Dezember 1988.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1989 **371661**  
**Dumex AG**, Baarerstrasse 10, 6300 Zug

## DUMOCOSE

Kosmetische und Toiletten-Präparate, Seifen, Produkte für Haut- und Nagelpflege, essentielle Öle. Pharmazeutische Substanzen und Präparate. Medizinische Haut- und Nagelpflege, medizinische Präparate bei Hautkrankheiten.  
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1989 **371662**  
**KabiVitrum AB**, Lundhagensgatan 133, S-Stockholm (Schweden)

## MICTURIN

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1989 **371663**  
**Philip Morris Products Inc.**, 3601 Commerce Road, Richmond (VA 23234, Vereinigte Staaten von Amerika)

## ACCURA

Tabak verarbeitet und unverarbeitet, Raucherwaren, Streichhölzer.  
 Int. Kl. 34

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Benelux, 30. September 1988.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1989 **371664**  
**Philip Morris Products Inc.**, 3601 Commerce Road, Richmond (VA 23234, Vereinigte Staaten von Amerika)

## MEGA

Tabak verarbeitet und unverarbeitet, Raucherwaren, Streichhölzer.  
 Int. Kl. 34

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Benelux, 30. September 1988.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1989 **371665**  
**Philip Morris Products Inc.**, 3601 Commerce Road, Richmond (VA 23234, Vereinigte Staaten von Amerika)

## QUANTUM

Tabak verarbeitet und unverarbeitet, Raucherwaren, Streichhölzer.  
 Int. Kl. 34

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Benelux, 30. September 1988.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371666**  
**Dacom AG**, Kirchstrasse 105, 2540 Grenchen

## MEGALINK

Datenkommunikationsgerät.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371667**  
**Dacom AG**, Kirchstrasse 105, 2540 Grenchen

## MEGANET

Datenkommunikationssystem.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 mars 1989 **371668**  
**P. Dupraz et fils**, 49, chemin des Curiades, 1132 Lully VD

## LES CURIADES

Boissons alcooliques.  
 Cl. int. 33  
 Production et commerce.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371669**  
**Inch-by-Inch Inc.**, 100 Colcord Building, 8th Floor, 15th North Robinson, Oklahoma City (OK, Vereinigte Staaten von Amerika)

## INCH-BY-INCH

Betten zur Behandlung und Bewegungstherapie.  
 Int. Kl. 10, 20  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371670**  
**Goblin Ltd.**, Cross Green Approach, GB-Leeds (Grossbritannien)

## HANS DAMPF

Dampfreinigungsmaschinen für Teppiche und Böden.  
 Int. Kl. 7  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371671**  
**Air Canada**, 500, René-Lévesque Boulevard West, Montreal (Quebec, Kanada)

## A BREATH OF FRESH AIR

Drucksachen, gedruckte Publikationen, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher.  
 Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371672**  
**United Feature Syndicate, Inc.**, 200 Park Avenue, New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

## GARFIELD

Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.  
 Int. Kl. 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 30 mars 1989 **371673**  
**Sangal S.A.**, 10, route de Champ-Colin, 1260 Nyon

## PATAPASTA PATAPÂTE

Produits céréaliers.  
 Cl. int. 30  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1989 **371674**  
**Butterzentrale Luzern**, Habsburgerstrasse 12, Postfach 2441, 6002 Luzern

## PINADA

Alkoholfreies Getränk.  
 Int. Kl. 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1989 **371675**  
**Emil Schaerer Agentur für internationale Verkaufsförderung AIV**, Zürichstrasse 31, 8700 Küsnacht ZH

## BIO POST

Druckereierzeugnisse.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1989 **371676**  
**Emil Schaerer Agentur für internationale Verkaufsförderung AIV**, Zürichstrasse 31, 8700 Küsnacht ZH

## GSUNDI POST

Druckereierzeugnisse.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. April 1989 **371677**  
**Bataillard & Cie AG**, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

## AVELA

Wein.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. April 1989 **371678**  
**Bataillard & Cie AG**, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

## FLIRT DE ROSE

Wein (Rosé-Weine).  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **371679**  
**Olin Corporation**, 120 Long Ridge Road, Stamford (CT 06904, Etats-Unis d'Amérique)

## SLAP

Munitions et composants de munitions.  
 Cl. int. 13  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **371680**  
**Walker Laboratories Limited**, Cambridgeshire Business Park, Angel Drove, GB-Ely (Cams, Royaume-Uni)

## MELISA

Produits chimiques pour usage dans la biologie; préparations chimiques pour analyser le sang; préparations et substances chimiques pour tester et analyser les maladies et/ou maux du corps; tous ces produits utilisés in vitro.  
 Cl. int. 1, 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **371681**  
**Walker Laboratories Limited**, Cambridgeshire Business Park, Angel Drove, GB-Ely (Cams, Royaume-Uni)

## SELISA

Produits chimiques pour usage dans la biologie; préparations chimiques pour analyser le sang; préparations et substances chimiques pour tester et analyser les maladies et/ou maux du corps; tous ces produits utilisés in vitro.  
 Cl. int. 1, 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 3 avril 1989 **371682**  
**Land Rover UK Limited**, 11, Strand, GB-Londres WC2N 5JT (Royaume-Uni)

## HIGHLANDER

Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.  
 Cl. int. 12  
 Fabrication et commerce.



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## St. Christophorus Versicherungs-Gesellschaft, Immensee

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1988	(B 602)	Passiven
	Fr.		Fr.
Wertschriften:			
Obligationen und Pfandbriefe	520 000.—		Eigenkapital:
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 710.—		Aktien- oder Garantiekapital
Guthaben bei Banken	9 117.—		Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	72 887.—		Prämienüberträge
Stückzinsen und Mieten	17 800.—		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr
Übrige Aktiven	106 425.—		Übrige Passiven
	727 939.—		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung
			670.—
			727 939.—
Immensee, 8. Juni 1989			St. Christophorus Versicherungs-Gesellschaft Beat Studer

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
Generaldirektion PTT, Allgemeines Material, Schwanengasse 12, 3030 Bern, Telefon 031 62 46 76
- a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- b. Beschaffungsart:  
Kauf
- a. Lieferort:  
bei 60 dezentralen Lagern in der ganzen Schweiz und bei der Generaldirektion PTT in Bern (Zentrallager/Rechenzentrum PTT)
- b. Art und Menge:  
1 EDV-Materialbewirtschaftungssystem (MATICO-A) für die Automobildienste PTT für die Beschaffung, Bewirtschaftung und Disposition des Fahrzeugmaterials der PTT.  
Hardware:  
1 zentraler Rechner mit Verbindung auf Host oder Installation auf Host (IBM 3090-300E mit OS/MVS)  
● Plattenspeicher mit einer Netto-Anwenderdatenspeicherkapazität von ca. 2 Gigabyte  
● zentraler Drucker  
● ca. 120 Bildschirmterminals  
● ca. 60 dezentrale Drucker  
Software:  
Komplette Materialbewirtschaftungs-Software für die Bewirtschaftung des Ersatzmaterials der Automobildienste PTT
- Liefertermin:  
Stufenweise ab 1990 bis spätestens 1994
- a. Termin für die Anmeldung des Interesses:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung.
- b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe Ziffer 1
- c. Sprache:  
deutsch, französisch oder italienisch
8. Bedingungen:  
- Sämtliche DV-Systeme müssen SNA/SDLC- und/oder X.25-fähig sein sowie 3270- und/oder RE-Protokolle von IBM unterstützen (Netzwerk: Ethernet-Standard 802.3).  
- Der Vertragspartner muss den PTT-Betrieben gegenüber als Generalunternehmer auftreten.  
- Dichtes Servicestellen-Netz in der ganzen Schweiz (Reaktionszeit bei Ausfall max. 2 Stunden).

## Appel d'offre selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Service d'achat:  
Direction générale des PTT, Matériel général, Schwanengasse 12, 3030 Bern, Téléphone 031 62 46 76
- a. Mode de passation:  
procédure sélective
- b. Mode de commande:  
achat
- a. Lieu de livraison:  
A la direction générale des PTT à Berne (division des automobiles/magasin principal) et dans ses 60 magasins répartis dans toute la Suisse
- b. Nature et quantité:  
1 système pour la gestion électronique des données (MATICO-A) destiné à l'achat, l'exploitation et la disposition du matériel roulant du service des automobiles PTT  
Hardware  
● unité centrale avec liaison sur l'ordinateur hôte ou installation directe sur l'ordinateur hôte (IBM 3090-300E avec OS/MVS)  
● mémoires à disques disposant d'une capacité d'environ 2 gigabytes  
● imprimante centrale  
● environ 120 places de travail  
● environ 60 imprimantes décentralisées  
Software  
programmé permettant la gestion du matériel pour l'exploitation des pièces de rechange du service des automobiles PTT
- Plan de livraison:  
Livraison échelonnée à partir de 1990 jusqu'en 1994
- a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis.
- b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.
- c. Langues:  
allemand, français ou italien
8. Conditions:  
- compatibilité avec SNA/SDLC et/ou X.25, ainsi qu'avec protocole 3270 et/ou RJE d'IBM (réseau: standard Ethernet 802.3)  
- les PTT désirent un contrat d'entreprise générale  
- réseau d'entretien étendu dans toute la Suisse (temps de réaction lors de panne: max. 2 heures)

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
Amt für Bundesbauten, Abteilung Zentrale Dienste, Mobiliar- und Beschaffungsdienst, CH-3003 Bern
- a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- a. Lieferort:  
Bern
- b. Art und Menge:  
Rollgestellanlagen für ca. 1300 Laufmeter Gestelle
4. Liefertermin:  
1. Etappe: Frühjahr 1990  
2. Etappe: Herbst 1990
5. a. Termin für die Einreichung der Offertunterlagen:  
25 Tage nach Veröffentlichung
- b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter Punkt 1
- c. Sprache(n):  
Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen
6. Bedingungen:  
Die Anlagen müssen den «Richtlinien über Rollgestelle» (Form 1855) der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) entsprechen

## Appel d'offre selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:  
Office des constructions fédérales, Division des services généraux, Service du mobilier et des achats, CH-3003 Bern
- a. Mode de passation:  
procédure sélective
- a. Lieu de livraison:  
Berne
- b. Nature et quantité:  
Rayonnages mobiles pour environ 1300 mètres courants de rayonnages
4. Date de livraison:  
1re étape: printemps 1990  
2e étape: automne 1990
5. a. Délai de remise de la documentation détaillée:  
25 jours suivant la publication du présent avis
- b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous point 1
- c. Langue(s):  
La correspondance est demandée soit en allemand ou en français
6. Conditions:  
Les rayonnages mobiles doivent correspondre aux «Directives pour les rayonnages mobiles» (form. 1855) de la Caisse Nationale Suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA)

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
Generaldirektion PTT, Allgemeines Material, Schwanengasse 12, 3030 Bern, Telefon 031 62 44 73
- a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- b. Beschaffungsart:  
Kauf
- a. Lieferort:  
bei den Postämtern in der ganzen Schweiz, bei den 11 Kreispostdirektionen und den übrigen Abteilungen des Postdepartements (Dep. 1) der Generaldirektion PTT in Bern
- b. Art und Menge:  
ca. 600 Abteilungs-, Gruppen- und Arbeitsplatzdrucker im Rahmen der Informatik-Infrastruktur für das Dep. 1 der Generaldirektion PTT
4. Liefertermin:  
Die erforderlichen Drucker werden für die einzelnen Teilprojekte im Laufe der Jahre 1990 bis 1993 jeweils separat bestellt
6. a. Termin für die Anmeldung des Interesses:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung.
- b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter Ziffer 1
- c. Sprache:  
deutsch, französisch oder italienisch
8. Bedingungen:  
- Anschluss an DEC-Maschinen in VSM-Umgebung  
- Papierverarbeitung A4 und A3 über Einzelblattzuführung oder Endlospapierzuführung inkl. Adressetiketten-Verarbeitung  
- Einzel- und Doppelschicht  
- Darstellung von Texten, Tabellen und Grafiken mit Möglichkeit Farbdruck

## Appel d'offre selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Service d'achat:  
Direction générale des PTT, Matériel général, Schwanengasse 12, 3030 Bern, Téléphone 031 62 44 73
- a. Mode de passation:  
procédure sélective
- b. Mode de commande:  
achat
- a. Lieu de livraison:  
aux offices postaux répartis dans toute la Suisse, aux 11 directions d'arrondissement postal et aux divisions du département de la poste (dép. I) de la direction générale des PTT à Berne
- b. Nature et quantité:  
env. 600 imprimantes à l'usage de division, de groupes et de places de travail dans le cadre de l'infrastructure informatique pour le dép. I de la direction générale des PTT
4. Plan de livraison:  
les imprimantes seront commandées séparément pour chaque projet dans le courant des années 1990 à 1993
6. a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis.
- b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.
- c. Langues:  
allemand, français ou italien
8. Conditions:  
- connexion aux machines DEC avec environnement VSM  
- traitement du papier en format A4 et A3, dispositif d'alimentation feuille à feuille et en continu, traitement des étiquettes pour l'adressage  
- alimentation à bac simple et double  
- impression de textes, tables et graphiques avec possibilité couleurs

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- & Materialzentrale, Dienst Bürobedarf, CH-3000 Bern, Telefon 031 61 38 55, Telefax 031 61 39 75
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- a. Lieferort:  
Verschiedene (siehe unter Ziffer 8)
- b. Art und Menge:  
350 Tonnen Offsetpapier weiss, matt, SK 3, 80 gm<sup>2</sup>, staubfrei und flachliegend
4. Liefertermin:  
Verschiedene (siehe unter Ziffer 8)
6. a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung.
- b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter Ziffer 1.
- c. Sprache:  
deutsch oder französisch
8. Bedingungen:  
Das Papier ist von der Lieferfirma, in verschiedene Formate ausgerüstet, zu lagern. (Minimalbestand wird von der EDMZ festgelegt.) Laufende Teillieferungen (ab 300 kg) sind an die Verbraucher in der ganzen Schweiz zu liefern.

## Appel d'offre selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:  
Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Service fournitures de bureau, CH-3000 Bern  
Téléphone 031 61 38 55, Téléfax 031 61 39 75
- a. Mode de passation:  
Procédure sélective
3. a. Lieu de livraison:  
Divers (voir sous chiffre 8)
- b. Nature et quantité:  
350 tonnes de papier offset blanc, mat, CM 3, 80 gm<sup>2</sup>, exempt de poussière, plat.
4. Délai de livraison:  
Divers (voir sous chiffre 8)
6. a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis.
- b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.
- c. Langues:  
français ou allemand
8. Conditions:  
Le papier, apprêté en différents formats, doit être stocké par le fournisseur (le stock minimum sera défini par l'Office).  
Livraisons partielles (à partir de 300 kg) selon besoin à effectuer en permanence chez les utilisateurs dans toute la Suisse.

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Abteilung Ingenieurwesen

Wasen i.E.  
Wegprojekt Chatzer-Buechighus  
Die Weggenossenschaft Hornbach-Ried schreibt folgende Tiefbauarbeiten zur öffentlichen Konkurrenz aus:

Erstellen eines Kiesweges von ca. 2020 m<sup>1</sup> Länge und 3,0 m Fahrbahnbreite

Die approximativen Masse betragen:

- BKP 46 Wegbau
- Abtrag 15 000 m<sup>3</sup>
- davon Fels 4 000 m<sup>3</sup>
- Auftrag 10 000 m<sup>3</sup>
- Fundationsschicht ev. Stabilisierung 4 700 m<sup>3</sup>
- Kiesdeckschicht (Jura-Mergel) 550 m<sup>3</sup>
- Rohrleitungen Ø 15-30 cm 1 200 m<sup>1</sup>
- Rohrleitungen Ø 40-50 cm 40 m<sup>1</sup>
- Schächte Ø 60 cm 20 St.
- Querabschläge 130 m<sup>1</sup>
- Betonarbeiten (Furten, kleine Mauern) 50 m<sup>3</sup>

Voraussichtlicher Baubeginn: Mitte November 1989.  
Voraussichtliche Bauzeit: in den Jahren 1989 bis 1991.  
Begehung: 6. Oktober 1989.  
Treffpunkt: Schulhaus Mieschboden, 14 Uhr.

Bestellung der Offertunterlagen, bis 26. September 1989, bei der Bauleitung, Ingenieurbüro Eugen Kramer, Bifangstrasse 10, 3454 Sumiswald (Telefon 034 71 22 85). Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt am 29. September 1989.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Einreichung der Offerte sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordanten mitzuteilen. (M 418)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion II

Doppelspurausbau Rotkreuz bis Gisikon (km 49,3 bis km 52,5)  
Tiefbauarbeiten und Brückenbauten

- Tiefbauarbeiten:  
Neubau des Trassees  
Sanierung des Unterbaues von bestehenden Streckengleisabschnitten  
Erstellen von Stützmauern und Durchlässen  
Bau von Fahrleitungsmastfundamenten
- Abtrag 75 000 m<sup>3</sup>
  - Dammschüttung 56 000 m<sup>3</sup>
  - Fundationsschicht 20 000 m<sup>3</sup>
  - Entwässerung 4 400 m<sup>1</sup>
  - Stützmauer 500 m<sup>1</sup>
  - Fahrleitungsmastfundamente 140 St.

Brückenbauten:  
Neubau Überführung Honau km 51.0L = 12 m<sup>1</sup>  
Neubau Unterführung Schachenweid km 51.6L = 15 m<sup>1</sup>

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 27. September 1989, mit Treffpunkt um 9 Uhr in Gisikon, Restaurant Tell.  
Submissionsunterlagen werden, nur gegen telefonische oder schriftliche Bestellung bis 22. September 1989 beim Ingenieurbüro Emch + Berger Zug AG, Postfach, 6301 Zug (Tel. 042 44 15 51/Hr. Winiger), anlässlich der Begehung abgegeben.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 40.- für Tiefbauarbeiten, Fr. 20.- für Brückenbauten. Die Beträge werden nicht rückerstattet. Angebote mit der Aufschrift «Doppelspurausbau Rotkreuz-Gisikon Tiefbauarbeiten bzw. Brückenbauten» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 27. Oktober 1989 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 27. Oktober 1990 verbindlich.  
Öffnung der Angebote: Dienstag, 31. Oktober 1989, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 417)

**Neue Publikationen des Bundesamtes für Statistik mit Detailresultaten, herausgegeben ab 1988**

Periodizität	Laufnummer	Titel	Abonnementspreis pro Jahr Fr.
Monatshefte	1	Landesindex der Konsumentenpreise	40.-
	2	Grosshandelspreisindex	40.-
	3	Statistik der Detailhandelsumsätze	30.-
Quartalshefte	4	Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik	20.-
	5	Wohnbaustatistik, inkl. Leerwohnungszählung	15.-
Halbjahreshefte	6	Beschäftigungsindex	20.-
	7	Mietpreiserhebung	10.-
Laufnummern	1 bis 7 zusammen		95.-

Einzelnummern und Rabatte auf Anfrage.  
Bundesamt für Statistik, Publikationsdienst  
Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Telefon 031 61 88 36

In dem Masse einer die Wahrheit liebt, in dem Masse wird er auch um sie leiden. Reinhold Schneider

Chi mente deve aver buona memoria. Quintiliano

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern  
Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**



SPAR+LEIHKASSE THUN

**6% Anleihe 1989-99 von Fr. 25 000 000**

- Zweck: Finanzierung des langfristigen Aktivgeschäftes
- Laufzeit: 10/7 Jahre
- Emissionspreis: 100%
- Stückelung: Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
- Zeichnungsfrist: bis 20. September 1989, mittags
- Liberierung: 5. Oktober 1989
- Kotierung: Zürcher Börse

Der Emissionsprospekt wird am 15. September 1989 in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht.

Die nachstehenden Banken bieten die Obligationen dieser Anleihe zur öffentlichen Zeichnung an.

13. September 1989

**BANK LEU AG**

- BANK J. VONTOBEL & CO. AG
- BANK JULIUS BÄR & CO. AG
- LOMBARD, ODIER & CIE
- VERBAND SCHWEIZER REGIONALBANKEN
- SPAR + LEIHKASSE THUN

Valoren-Nummer: 86.528

**Sportbahnen Danis AG, Lenzerheide**

**Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, 7. Oktober 1989, 10.30 Uhr, im Bergrestaurant Lavoz, Lenzerheide

9.45 Uhr Abgabe der anonymen Stimmkarten gegen Nachweis des Aktienbesitzes.  
10.30 Uhr Ordentliche Generalversammlung.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Annahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung vom 1. Juni 1988-31. Mai 1989.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Varia und Umfrage.

**Mitteilungen**

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung vom 1. Juni 1988 bis 31. Mai 1989 liegen ab 22. September 1989 am Geschäftssitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Für Namensaktionäre verweisen wir auf die persönliche Einladung.

Die Inhaberaktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz beim Büro der Generalversammlung durch Vorlage der Aktientitel oder entsprechenden Bankausweis über die Deponierung der Aktien auszuweisen.

Vertretung von Aktionären gemäss Art. 11 der Geschäftsstatuten.

Lenzerheide, 11. September 1989

Sportbahnen Danis AG, Lenzerheide  
Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: T. Cantieni

- Postautoverbindung nach Lavoz:
- Vaz/Obervaz ab: 9.15 Uhr
  - Valbella ab: 9.15 Uhr
  - Lenzerheide ab: 9.30 Uhr



**BANQUE CANTONALE DU VALAIS  
WALLISER KANTONAL BANK**

**AUSGABE EINER**

**5 3/4 0/0**

**ANLEIHE 1989-99**

Serie 31  
Fr. 30 000 000  
mit Erhöhungsmöglichkeit  
auf Fr. 40 000 000  
mit Staatsgarantie

**EMISSIONSPREIS**

**100 1/4 0/0**

dient zur Finanzierung der Kredit- und langfristigen Darlehensgeschäfte

**Laufzeit:**

10 Jahre; die Walliser Kantonalbank behält sich das Recht vor, die Anleihe nach 8 Jahren zum Nennwert zurückzuzahlen

**Titel:**

Inhaberobligationen zu Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert

**Coupons:**

Jahrescoupons per 10. Oktober

**Kotierungsgesuch:**

an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

**Zeichnungsfrist:**

bis 22. September 1989, mittags

**Liberierungsfrist:**

10. Oktober 1989

Die Banken halten die Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Angaben der Anleihe zur Verfügung

Es werden keine besonderen Prospekte herausgegeben

**Hanwa Co., Ltd., Osaka, Japan**

**Emprunt à taux variable 1985-2000  
fr.s. 150 000 000.-**

(Numéro de valeur 767 262)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 7% p.a. pour la période du 12 septembre 1989 au 12 mars 1990. Le coupon no 9, payable le 12 mars 1990, s'éleva à fr.s. 191.70 pour chaque obligation de fr.s. 5000.- nominal et fr.s. 3833.70 pour chaque obligation de fr.s. 100 000.- nominal.

Genève, 11 septembre 1989

Par ordre:  
S.G. Warburg Soditic SA

**IHS Hotel Supplies SA, Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

**assemblée générale extraordinaire**

le 26 septembre 1989, à 10 h., aux bureaux de Metropolitan Fiduciaire SA, rue du Rhône 100, Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Démission de l'administrateur unique.
2. Nomination d'un nouvel administrateur.
3. Démission de l'organe de contrôle.
4. Nomination d'un nouvel organe de contrôle.
5. Futur de la société.
6. Divers.

L'administrateur unique



## Rothornbahn und Scalottas AG Lenzerheide

### Einladung zur Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen

Samstag, 14. Oktober 1989, 13.15 Uhr, Panorama-Restaurant Scharmoin, Lenzerheide.  
Ab 12.45 Uhr: Kontrolle der Zutrittskarten im Restaurant Scharmoin, Mittelstation.  
Bahnfahrt für Aktionäre und Partizipanten gratis.  
13.15 Uhr: Versammlung der Partizipanten.

#### Traktanden:

1. Wahl des Büros (Vorsitzender, Stimmzähler und Protokollführer).
2. Zustimmung zur Umwandlung des gesamten Partizipationskapitals von Fr. 7 920 000.- in Aktienkapital der Rothornbahn und Scalottas AG, wobei 6 Partizipationsscheine in 1 Inhaberaktie von Fr. 500.- Nennwert der Rothornbahn und Scalottas AG umgewandelt werden.

Die Zutrittskarten für die Inhaber von Partizipationsscheinen sind bis spätestens 29. September 1989 bei den Depotbanken oder gegen entsprechenden Nachweis im Büro des Präsidenten Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, sowie bei folgenden Banken und ihren schweizerischen Niederlassungen zu beziehen: Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Graubündner Kantonalbank, Schweizerische Volksbank.

Lenzerheide, 15. September 1989  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Leo Fromer

25 Jahre Rothornbahn und Scalottas AG.  
Sonntag, 15. Oktober 1989: Gratisfahrten auf allen Anlagen.



## Rothornbahn und Scalottas AG Lenzerheide

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 14. Oktober 1989, 14 Uhr, Panorama-Restaurant Scharmoin, Lenzerheide.  
Ab 13.15 Uhr: Kontrolle der Zutrittskarten im Restaurant Scharmoin, Mittelstation.  
Bahnfahrt für Aktionäre und Partizipanten gratis.  
14 Uhr: Ordentliche Generalversammlung.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1988/89.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen:
  - a. Präsident;
  - b. Verwaltungsrat;
  - c. Kontrollstelle;
5. Umwandlung der Partizipationsscheine in Inhaberaktien:
  - 5.1 Umwandlung der bisherigen 25 114 Inhaberaktien von je Fr. 100.- nom. in 25 114 Namenaktien von je Fr. 100.- nom.
  - 5.2 Ermächtigung an den Verwaltungsrat, den Inhabern von Partizipationsscheinen ein Angebot gemäss Art. 4 der Statuten zu unterbreiten, je 6 Partizipationsscheine von je Fr. 100.- nom. in 1 Inhaberaktie von je Fr. 500.- nom. umzuwandeln.
  - 5.3 Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Aufhebung des entsprechenden Partizipationskapitals unter Zuweisung an die offenen Reserven.
6. Kapitalerhöhung:
  - 6.1 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 5 965 040.- auf Fr. 7 995 340.- durch Ausgabe von: 7103 neuen Namenaktien von je Fr. 100.- nom. mit Bezugsrecht 1:6 für die Namen- und Inhaberaktien und 2640 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.- nom. mit Bezugsrecht 1:30 für die Inhaber von Partizipationsscheinen.
  - 6.2 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 7 995 340.- auf Fr. 14 595 340.- durch Ausgabe von 13 200 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.- nom. unter Verzicht der Aktionäre und Partizipanten auf ihr Bezugsrecht, zur Umwandlung gegen je 6 Partizipationsscheine.
  - 6.3 Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Namen- und Inhaberaktien.
7. Statutenänderung.
8. Ehrung langjähriger Mitarbeiter.
9. Umfrage.

#### Anschliessend:

Referat von Herrn Regierungsrat Christoffel Brändli, Vorsteher des Departementes des Innern und der Volkswirtschaft des Kantons Graubünden:  
«Unser Tourismus: Trends und Ziele für die 90er Jahre»

#### Anschliessend:

Reichhaltiger Scharmoin-Zvieri und Chilbi mit der Kapelle Rothorn für alle Teilnehmer an der Generalversammlung.

#### Namenaktionäre

Die Zutrittskarte mit Stimmcoupons und der Geschäftsbericht werden rechtzeitig zugestellt. Stimmberechtigt sind alle am 13. September 1989 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 13. September 1989 bis und mit 16. Oktober 1989 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

#### Inhaberaktionäre

Die Zutrittskarte mit Stimmcoupons und der Geschäftsbericht sind bis spätestens 29. September 1989 bei den Depotbanken oder gegen Aktiennachweis (Anzahl und Namen) im Büro des Präsidenten Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, sowie bei folgenden Banken und ihren schweizerischen Niederlassungen zu beziehen: Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Graubündner Kantonalbank, Schweizerische Volksbank.

#### Partizipanten

Die Partizipanten sind als Gäste an der Generalversammlung herzlich willkommen. Die Zutrittskarte und der Geschäftsbericht sind bei den Depotbanken oder gegen entsprechenden Partizipationsscheinnachweis im Büro des Präsidenten Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, oder bei den oben aufgeführten Banken bis spätestens 29. September 1989 erhältlich.

Lenzerheide, 15. September 1989

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Leo Fromer

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz, der Kontrollstellenbericht, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Text der beantragten Statutenänderung liegen per sofort am Sitze der Gesellschaft zuhanden der Aktionäre und Partizipanten zur Einsichtnahme bereit.

25 Jahre Rothornbahn und Scalottas AG.  
Sonntag, 15. Oktober 1989: Gratisfahrten auf allen Anlagen.

## Einladung zur 1. Partizipanten-Versammlung der Ersparniskasse Nidau

Mittwoch, 18. Oktober 1989, 18.30 Uhr  
im Kongresshaus Biel.

### Tagesordnung:

1. Begrüssung durch den VR-Präsidenten
2. Bericht über das laufende Geschäftsjahr
3. Referat von Herrn Dr. Urs Ernst, stv. Direktor, Leiter Sektor Institutionelle Kunden der Bank Vontobel, Zürich:  
«Perspektiven für den Schweizer Aktienmarkt der 90er Jahre».

### Im Anschluss

an den offiziellen Teil wird den Versammlungs-Teilnehmern ein Imbiss offeriert.

### Für die Teilnahme

an der Partizipanten-Versammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich.

Diejenigen Kunden, die ihre Titel bei der Ersparniskasse Nidau deponiert haben, erhalten ein persönliches Einladungsschreiben.

Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarte gegen Ausweis über den Besitz von Partizipationsscheinen bis 29. September 1989 bei den Geschäftsstellen der Ersparniskasse Nidau (ohne Postzweigstellen) oder über ihre Bank bestellen.

Nidau, 11. September 1989

Ersparniskasse Nidau  
Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: J. Hafner



## Ersparniskasse Nidau

Hauptstrasse 10, 2560 Nidau, 032 27 87 27

## HYPOAARGAU

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

### Einladung

an die Aktionäre der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank

### zur ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 28. September 1989, 09.30 Uhr (Türöffnung 08.00 Uhr)  
In der Sporthalle Schachen, Aarau (mit anschliessendem Apéro)

#### Traktanden:

1. Teil: **Stimmberechtigt sind nur die bisherigen Aktionäre der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank (weisses Stimm-Material)**

1. Orientierung
2. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse
3. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 96 000 000.- auf Fr. 150 500 000.- durch Ausgabe von 109 000 Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre zwecks Erfüllung des Fusionsvertrages.

2. Teil: **Stimmberechtigt sind die bisherigen Aktionäre der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank und die Aktionäre der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse (weisses und rotes Stimm-Material)**

4. Feststellung der Kapitalerhöhung durch Fusion
  5. Änderung von §§ 1, 3, 36 und 37 (neu) der Statuten
  6. Wahlen in den Verwaltungsrat
  7. Verschiedenes
- Die Anträge des Verwaltungsrates betreffend Statutenänderung, der Fusionsbericht der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank und der Fusionsvertrag liegen in den Schallerräumen des Hauptsitzes und der Niederlassungen auf.

#### Bezug von Eintrittskarten:

**Namenaktionären** wird der Bestellschein für Eintrittskarten an die im Aktienregister verzeichnete, zuletzt gemeldete Adresse zugestellt.  
Vom 1. September bis 3. Oktober 1989 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

**Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Eintrittskarte bis am 23. September 1989 am Hauptsitz oder bei einer Niederlassung der Bank gegen Hinterlage der Aktien oder einer entsprechenden Bescheinigung einer andern Bank beziehen.

#### Stimm-Material:

Das Stimm-Material wird an der Generalversammlung gegen Aushändigung der Eintrittskarte abgegeben. Wir bitten um rechtzeitiges Erscheinen.

Für den Verwaltungsrat: Dr. M. Germanier  
Vizepräsident

5200 Brugg, 1. September 1989

## Inserate im SHAB haben Erfolg!



ZEHNDER HOLDING AG  
GRÄNICHEN

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 4. Oktober 1989, 17.15 Uhr

(Erstellung der Präsenzliste ab 16.15 Uhr)

Zentrum Bärenmatte, Suhr

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1988/89 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Kapitalerhöhung
- 4.1 Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 17 000 000.- um Fr. 3 400 000.- auf Fr. 20 400 000.- durch Ausgabe von 8 000 Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert und 5 200 Inhaberaktien von je Fr. 500.- Nennwert mit Bezugsangebot an die Aktionäre
- 4.2 Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 20 400 000.- um Fr. 4 200 000.- auf Fr. 24 600 000.- durch Ausgabe von 2 000 Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert und 8 000 Inhaberaktien von je Fr. 500.- Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Partizipanten
- 4.3 Feststellung der vollständigen Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien
5. Änderung von Art. 3 der Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte Grundkapital
6. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Erhöhung der Partizipationsscheinkapitals von Fr. 5 000 000.- um Fr. 3 000 000.- auf max. Fr. 5 300 000.-
7. Wahl der Kontrollstelle

### Unterlagen:

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung und Statutenänderung liegen ab 25. September 1989 am Sitz der Gesellschaft in Gränichen und bei den unten aufgeführten Banken zur Einsichtnahme auf.

### Zutrittskarten:

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten gegen Deponierung der Inhaberaktien am Sitz der Gesellschaft oder bei einer der nachstehenden Banken und deren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz bis spätestens 2. Oktober 1989 beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Aargauische Kantonalbank  
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse  
Bank in Menziken  
Bank in Langenthal

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tag der Generalversammlung hinterlegt. Namenaktionäre, die am 18. September 1989 im Aktienregister eingetragen waren, erhalten ihre Zutrittskarten mit separater Post. In der Zeit bis zum 4. Oktober 1989 finden keine Übertragungen statt.

Gränichen, den 15. September 1989

ZEHNDER HOLDING AG

Namens des Verwaltungsrates:  
H. J. Zehnder, Präsident

FORTUNA  
Holding

## Einladung an die Aktionäre zur 50. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 29. September 1989, 11.00 Uhr, im Kongresshaus Zürich, Kammersaalkolleg (Eingang V) Gotthardstrasse 5, 8002 Zürich (Öffnungszeiten des Büros: 09.45 Uhr bis 10.45 Uhr)

### Tagesordnung

- #### Traktanden
- 1 Bericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1988/89
  - 2 Bericht der Kontrollstelle
  - 3 Beschlussfassung über:
    - a Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1988/89
    - b Entlastung der Verwaltungsorgane
    - c Verwendung des Reingewinnes
  - 4 Wahlen in den Verwaltungsrat
  - 5 Wahl der Kontrollstelle
  - 6 Verschiedenes

Im Anschluss daran laden wir die Aktionäre zu einem Apéro im Kongresshaus ein.

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1988/89 mit Bilanz, Erfolgsrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 14. September 1989 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Zürich, Tessinerplatz 5, auf.

### Namenaktionäre

Namenaktionäre, welche am 13. September 1989 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen sind, erhalten die notwendigen Unterlagen per Post zugestellt. In der Zeit vom 14. bis 29. September 1989 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen.

### Inhaberaktionäre

Inhaberaktionäre können die Zutrittskarte und das Stimmmaterial bis spätestens 24. September 1989 gegen Vorlage eines genügenden Ausweises über den Besitz der Inhaberaktien über ihre Depotbank, beim Hauptsitz der Gesellschaft in Zürich oder bei den nachstehend genannten Banken beziehen:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Volksbank, Bern
- Bank Leu AG, Zürich
- Zürcher Kantonalbank, Zürich

Zürich, den 14. September 1989

Fortuna Holding  
Der Verwaltungsrat

## La Banque Nationale de Paris

Boulevard des Italiens 16, 75009 Paris

offre d'acheter 38 472 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 400.- chacune de la Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, à Bâle («BNP Suisse») au prix de fr. 1425.- par action.

Cette offre publique d'achat est motivée par le fait que des provisions, substantiellement supérieures au résultat d'exploitation relatif à l'exercice 1989, seront nécessaires et devront être constituées par la BNP Suisse d'ici la fin de l'année.

La Banque Nationale de Paris, déjà détentrice d'une participation de 73% du capital et de 86% des droits de vote de la BNP Suisse entend, par cette offre publique d'achat, offrir aux actionnaires de la BNP Suisse la possibilité de revendre leurs titres à un prix supérieur de plus de 50% à leur comptable escomptée après la constitution desdites provisions.

La Banque Nationale de Paris entend par ce geste rester fidèle à ses traditions et assumer elle-même le financement de la présente offre publique d'achat. Celle-ci est valable du 29 septembre au 30 octobre 1989.

La présente offre est conforme aux dispositions du Code suisse des offres publiques d'achat (OPA) de l'Association des bourses suisses entré en force le 1er septembre 1989 et ratifié par celles-ci.

Les détenteurs des actions au porteur BNP Suisse qui souhaitent bénéficier de la présente offre sont priés de les présenter, contre reçu, dans le délai susmentionné, à la Banque Nationale de Paris (Suisse), Aeschengraben 26, 4051 Bâle. Le paiement interviendra à l'échéance de l'offre, après déduction du droit de timbre et de la taxe cantonale, au domicile indiqué par le remettant.

Pour tous renseignements, écrire ou téléphoner à:

La Banque Nationale de Paris (Suisse) SA  
Aeschengraben 26  
4051 Bâle  
Tél. 061 22 56 00

## Leysin American Schools SA, Leysin

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 2 octobre 1989, à 14 h. 30, au siège de la société, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 13 décembre 1988.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des rapports et des comptes de l'exercice 1988/89; décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Les rapports de gestion et du contrôleur aux comptes ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits sont à disposition des actionnaires au siège de la société dès le 20 septembre 1989.

## Promogesta SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

mercredi 27 septembre 1989, à 11 h., à l'Etude de Me Pierre Frédéric Bühler, notaire, rue de Candolle 6, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Modification des statuts.
2. Augmentation du capital social de fr. 5 000 000.- à fr. 10 000 000.-;
  - 2.1 émission de 2500 actions au porteur de fr. 1000.- nom. au prix d'émission de 100% plus 3% timbre fédéral.
  - 2.2 émission de 2500 bons de jouissance au porteur de fr. 1000.- nom. au prix d'émission de 100% plus 3% timbre fédéral.
  - 2.3 constatation de la souscription du nouveau capital.
  - 2.4 constatation de la libération du nouveau capital.
3. Nominations.
4. Divers.

Genève, 12 septembre 1989

Le conseil d'administration

Insérez dans la FOSC!

## Société anonyme de participation Caprino, Genève

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mardi 26 septembre 1989, à 14 h. 30, à l'Etude de Mes Terrier, Bernasconi, notaires, rue de Candolle 2, à Genève.

Ordre du jour:

- Mise en liquidation de la société.
- Démission des administrateurs.
- Nomination d'un liquidateur.
- Divers.

Le conseil d'administration

## LO Holding Lausanne-Ouchy SA Avis aux actionnaires

### Echange d'actions nominatives

1. Les coupons des titres en mains des actionnaires sont tous échus.
2. Le conseil d'administration a décidé en conformité avec l'art. 9 des statuts adoptés le 12 novembre 1984 d'échanger les actions nominatives contre des certificats d'actions nominatives sans coupon.
3. Les actionnaires sont invités à procéder à cet échange conformément à la lettre du 11 septembre 1989 qui leur a été adressée personnellement.
4. Les banques suisses ont été avisées de ce changement et ont pour mission d'assister les actionnaires dans cette opération.
5. L'échange se fera dès le 21 septembre 1989 jusqu'au 31 octobre 1989.

Numéro de valeur: 163 915

Le conseil d'administration

### Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen und Marken professionell überwachen



**PPS Polyvalent Patent Service AG**  
5400 Baden Tel. 056 22 88 12



## GOLAY BUCHEL

### Dividende 1988/1989

L'assemblée générale des actionnaires de Golay-Buchel Holding SA, Lausanne, du 14 septembre 1989 a fixé le paiement du dividende pour l'exercice 1988/1989 comme suit:

	Action nominative	Action au porteur Coupon no 4	Bon de participation Coupon no 2
Dividende par titre	Fr. 22.50	Fr. 67.50	Fr. 11.25

Le paiement se fera sans frais, mais sous déduction de l'impôt anticipé de 35% dès le 15 septembre 1989 contre remise des coupons mentionnés ci-dessus auprès des banques suivantes:

- Société de Banque Suisse
- Union de Banques Suisses
- Crédit Suisse
- Banque Cantonale Vaudoise

et directement aux titulaires d'actions nominatives.

Lausanne, 15 septembre 1989

Le conseil d'administration

## City Carburol SA, Bironico

Convocazione assemblea

Gli azionisti della City Carburol SA, Bironico, sono convocati al-

### l'assemblea generale straordinaria

per il giorno 27 settembre 1989, alle ore 11, presso la sede della società con il seguente

ordine del giorno:

1. Nomina di un nuovo membro del consiglio d'amministrazione.
2. Eventuali.

Per prender parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare presso la sede sociale le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 12 del giorno 25 settembre 1989.

6804 Bironico, 15 settembre 1989

Per il consiglio di amministrazione  
Il presidente: Egidio Cattaneo



Publicis Press Medien PPH

# DAS RICHTIGE SOFTWARE- BRANCHEN-PAKET FÜR TREUHAND UND LIEGENSCHAFTEN- VERWALTUNG

**K**undennähe: mit einem Pebe-Software-Angebot, welches speziell auf Ihre Branche, Ihre Tätigkeit und Ihre Wünsche zugeschnitten ist.

Praxisreife: dank der langjährig erfolgreichen Zusammenarbeit mit Branchenfachleuten.

Wirtschaftlichkeit: aufgrund der gutausgebauten, praxiserprobten und fundierten Pebe-Programme.

In jeder Phase das richtige Software-Branche-Paket. Und zwar für: Finanzbuchhaltung, Liegenschaftsverwaltung, Lohnbuchhaltung, BVG- und Pensionskassenverwaltung, Anlagenbuchhaltung oder für den Bereich Leistungserfassung/Auftragsbearbeitung und Fakturierung.

Geben Sie uns einfach das Stichwort - und wir machen Sie mit der richtigen Pebe-Software und der fundierten CTM-Hardware bekannt. Nämlich: leistungsstarke und bedienungsfreundliche CTM-Ein- und Mehrplatz-Dialogsysteme 9016 und 9032.

Übrigens: der Coupon bringt Sie in jedem Fall an die richtige Adresse.



Pebe Datentechnik AG  
8503 Frauenfeld, Tel. 054-26 81 81  
Telefax 054-2162 70

Software-Branche-Lösung (Treuhand). Ein Thema, das uns interessiert. SHAB

- Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen.
- Wir suchen nach Lösungen für folgende Probleme:

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_



## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

## Publicitas Bern

Wir waren die Ersten und sind immer noch die Ersten

## TELEFAX DISCOUNT

Alle aktuellsten u. leistungsstärksten Marken + Modelle in jeder Preisklasse, weit unter Listenpreise, mit offizieller Schweizer-Garantie, Fachmännische Beratung. Auch Telefax-Papier zu DISCOUNT-Preisen.  
Goldorex AG, Thurgauerstrasse 40  
8050 Zürich, Telefon 01-302 10 10

Sind Sie ein Büro- oder Industriebetrieb?  
- trinken mind. 12 Tassen Kaffee im Tag?  
- wollen keine Investitionen oder Unterhaltskosten bezahlen? - möchten jedesmal frischgemahlten Kaffee geniessen? Für nur

## -50 pro Tasse Kaffee

stellen wir Ihnen einen italienischen Kaffee-Vollautomaten inkl. erstklassigem Bohnenkaffee zur Verfügung. Wahlweise mit Münz- oder Jetonemwurf. Rufen Sie uns an und verlangen Sie eine unverbindliche Beratung.

Bureka-Maschinen AG  
Registrierkassen und  
Kaffeemaschinen  
Tel. 01/341 33 20



CARIMALI



### Deutsch-französisches Unternehmen

Raum Strassburg, Sektor Camping, Freizeit, Tourismus offeriert aus gesundheitlichen Gründen Beteiligung, evtl. Verkauf in Tranchen. Keine Sanierung. Gute Chance für artverwandtes Unternehmen, das Standbein im EG-Binnenmarkt sucht.

Kontaktaufnahme unter Chiffre 603-353181 an Publicitas, 4010 Basel

### Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Lyss, Nr. 1.355.578.49 wird vermisst. Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Lyss, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Lyss

### Achtung! Aus Gegengeschäft:

TELEFAX Harris/3M-2110  
fabrikneu mit Original-Garantie, modernstes Hochleistungsgerät mit vielen Schikanen (unter anderem bis A-3-Format), nur Fr. 3900.- (statt Fr. 5900.-) Tel. 01 302 76 96

## Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,  
Tel. 01/844 29 19

### Klimatechnik

### Haustechnik

